

Julio 2021

## Oportunidad de negocios: Ferias en Italia, en diferentes sectores

¡Descubra los nuevos productos en el mercado, amplíe su red de contactos, networking y obtenga oportunidades para desarrollar su negocio!

**MAREDAMARE®**  
BODY + BEACH  
SPECIAL EDITION

### EIMA 2021

Es una feria altamente especializada, que ofrece una gama ilimitada de máquinas y modelos para todo tipo de procesamiento, en agricultura, silvicultura, paisajismo y componentes del sector. EIMA International se llavará a cabo el **18 al 22 de octubre** donde exhibirá más de 50 mil modelos de máquinas y equipos de última generación, producidos por industrias de todo el mundo.

**MACFRUT 2021**  
GET TOGETHER IN RIMINI SPECIAL EDITION

### MAREDAMARE 2021

Este evento se llevará a cabo del **24 al 26 de julio** en **Florenia**. Maredamare renueva su dedicación con un entusiasmo excepcional gracias a la participación de las mejores marcas de ropa de playa, baño, complementos, homewear y ropa interior en un espacio. Cada edición, la Feria exhibe 300 marcas, del segmento medio-alto y alto: es el único Salón italiano en el sector de ropa de playa y ropa interior.

FEDER UNACOMA  
**eima** 2021  
international

### MACFRUT 2021

Macfrut es una feria líder para los profesionales que operan en el sector hortofrutícola nacional e internacional. Se celebrará en Rimini del **7 al 9 de septiembre**, y será una edición especial que combinará el papel esencial de una feria de negocios con las oportunidades que ofrece el mundo digital a las empresas que buscan expandir su negocio en el extranjero.

# Próximos Eventos

## FERIAS EN ITALIA



**Ecomondo, el evento líder en Europa de los nuevos modelos de economía circular**

Una exposición internacional con un formato innovador que reúne a todos los sectores de la economía circular en una única plataforma, desde la recuperación de materiales y energía hasta el desarrollo sostenible.

El evento se llevará a cabo del **26 al 29 de octubre en Rimini** Expo Centre, Italia. Ecomondo es "Revolución Ecoindustrial", el Salón Internacional de la Recuperación de la Materia y la Energía y del Desarrollo Sostenible que propone un escaparate de calidad sobre soluciones tecnológicas para el ahorro, la reutilización y el reciclaje de energías y residuos. En este evento se tratan temas como la reutilización y tratamiento del agua y de residuos industriales, la prevención de riesgos ambientales e industriales o la calidad del aire.



**TUTTOFOOD es la feria B2B para todo el ecosistema agroalimentario**

Global e innovadora, es el punto de referencia en el mundo para los productores y distribuidores de productos de calidad de toda la cadena de suministro de alimentos y bebidas, que se reúnen durante la exposición de los compradores, tales como: distribuidores, importadores, tiendas de proximidad, tiendas gourmet, servicio de alimentos, profesionales.

El evento se llevará a cabo el **22 al 26 de octubre en Milán**. Un evento que mira hacia el futuro y desarrolla la innovación en línea con las tendencias de consumo y la dinámica del mercado. Una plataforma comercial y de contenido para toda la comunidad alimentaria del mundo, donde la tradición alimentaria se encuentra con la innovación; un referente nacional e internacional para el desarrollo del sector y la identificación, planificación y dirección de un relanzamiento del sector alimentario.

**PROGRAMA DE  
COMPRADORES VIP  
¡FORME PARTE DE ESTA  
DELEGACIÓN!**

En colaboración con la Agencia Italiana para el Comercio Exterior, Oficina de la Embajada de Italia en México y MultirepServices, facilitadores y representantes de estas ferias para América Latina se ofrecen programas de compradores VIP.

Para obtener más información y conocer los beneficios de ser comprador VIP y el proceso de aplicación comunicarse con Jessica Flores a: [jessica@camcig.org](mailto:jessica@camcig.org)

# Actividades

## Una Noche a Borgorotondo

Celebrando la República Italiana, el sábado 19 de junio, CAMCIG en colaboración con La Cucina di Borgo Rotondo, Vinos Vinum Guatemala, La Bottega di Nonna y Abito Home Furniture llevaron a cabo esta cena estilo sampling "Una noche a Borgorotondo", para promover las tradiciones y los productos agroalimentarios.

¿Dónde puede degustar y comprar estos productos?

@CAMCIG27

@borgorotondocomalapa

@bodinogt

@VinosVinum

@abitohome



## Conversatorio

| Actualización sobre el comercio con Italia: Capacidad internacional de carga y cambios en la emisión EUR1 |

CONVERSATORIO

**Actualización sobre el comercio con Italia:**

**Capacidad internacional de carga y cambios en la emisión EUR1**

Miércoles 30 junio

10:00 h Guatemala

Via zoom

Conferencia gratuita

GRIMALDI LI

PANELISTAS:

- ROBERTO PAPADOPOLO  
Presidente Junta Directiva  
Asociación de Navieros de Guatemala (ASONAV)
- NICOLA AMORUSO  
Jefe de la Sección de Aduanas Dirección Territorial de ADM Puglia, Molise y Basilicata
- FABIO NOTARANGELO  
Jefe del Departamento de Control de Aduanas de Correos en la Oficina de Aduanas de Bari
- MARCO CUTAIA  
Director Territorial de ADM Puglia, Molise y Basilicata

El conversatorio se realizó el miércoles 30 de junio, con la participación de Roberto Papadopolo, Presidente de la Junta Directiva de la Asociación de Navieros de Guatemala, el Dr. Nicola Amoruso, Dr. Fabio Notarangelo y Dr. Marco Cutaia de L'agenzia delle Accise, Dogane e Monopoli.

En este conversatorio se abordaron temas tales como: a) Diferencia entre origen y procedencia, b) ¿Qué es el certificado de origen?, c) Antecedentes AdA, d) Certificado de Circulación de mercancías EUR1 y declaración en factura, e) Próximos cambios emisión del EUR1 en Italia.



Con el apoyo de:



# Actividades

## *Beretta apoya al equipo de tiro en su participación en las Olimpiadas*

El día viernes 30 de abril miembros de la Junta Directiva de CAMCIG participaron y acompañaron al socio Mundo de las Armas, S.A. en la actividad de donación de la **Fábrica Beretta** a las atletas del equipo de tiro de Guatemala que irán a las **Olimpiadas 2021**.



## *Latex Centroamericana, S.A. inaugura la planta Greentec 3R*



El pasado 24 de junio, el S.G. Gabriele Musto, acompañó socio al **Latex Centroamericana, S.A** y a su Gerente General, James Mariucci, a la inauguración de **Greentec 3R**. Es la planta de reciclaje más grande, moderna e innovadora de la región con una capacidad de procesar el reciclaje de 500 llantas por hora, con lo que darán un nuevo propósito a más de 250,000 neumáticos fuera de uso al año.

¡Muchas felicidades y éxitos!

## *Visita para desarrollar oportunidades para que cooperativas puedan exportar a Italia*

El jueves 17 de junio en la **Municipalidad de Mataquescuintla**, el alcalde municipal recibió la grata visita del S.G. Gabriele Musto; quien llegó al municipio gracias a las alianzas estratégicas entre la **Cooperativa Integral de Comercialización Desarrollo Coliseño R.L. y la Cooperativa Integral de Ahorro y Crédito Itza R.L.** Quienes buscan colocar el producto en el mercado europeo. En el recibimiento, el visitante pudo disfrutar de una exposición que la DMM organizó con emprendedores locales, cuyos productos puedan ser de interés para comercializar en el extranjero.



# Fiesta de la República Italiana

## *Festa della Repubblica Italiana*

Cada 2 de junio se celebra en Italia la fiesta de la República. Esta se realiza en conmemoración al referéndum realizado el 2 y 3 de junio de 1946. En el que el pueblo declina a la monarquía, dándole paso a la soberanía popular.

Celebrar que se volvieron una república es un orgullo para los italianos. La festividad estuvo en pausa un tiempo hasta el año 2000 cuando el presidente Carlo Azeglio lo restableció. Actualmente, la ceremonia consiste en la deposición de una corona al Milite Ignoto (soldado desconocido) y al Altare della Patria (altar de la patria), además de un desfile militar ante la presencia de los altos cargos del Estado. En esta festividad nacional participan todas las Fuerzas Armadas, las Fuerzas de Policía de la República, el Cuerpo Nacional de bomberos y la Cruz Roja italiana.

En celebración al **aniversario número 75, el Embajador de Italia en Guatemala Paolo De Nicolo**, mediante un mensaje a través de la Ambasciata d'Italia Guatemala, nos alienta a mantenernos fuertes y responsables ante los retos del presente año:

***“Hoy todos estamos ante el reto de defendernos de la agresión de la pandemia y sentar las bases para realizar las innovaciones necesarias que contrarresten los daños ambientales provocados por la presión trópica sobre el planeta”***



Esto conlleva a un gran compromiso y trabajo en conjunto con el G20, el cual albergará un Plan Ministerial conjunto Energía-Clima y con la presidencia del Reino Unido en el marco de la 26a Conferencia de las Partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático-COP26, que se llevará a cabo en noviembre en Glasgow.

***“El compromiso de Italia es cooperar en el marco G20 para que la desescalada post- pandemia marque una normalidad nueva y mejor; más justa, sostenible y resiliente”.***

# Oportunidades de negocios

## EMPRESAS ITALIANAS EN VARIOS SECTORES BUSCAN DISTRIBUIDOR Y REPRESENTANTE EN GUATEMALA



Se dedican a la producción de aceitunas nativas de Calabria cultivadas a través de la agricultura ecológica y también a la **producción de aceite de oliva extra virgen orgánico "Athena"**. También producen mermeladas gourmet.



Hoy la empresa cuenta con 16 hectáreas de viñedos situados principalmente en la zona de Barbaresco, Serralunga d'Alba, La Morra y Alba; ubicada Annunziata en el municipio de La Morra, uno de los lugares más reconocidos en la **producción del Barolo**.



Esta empresa se fundó en 1950 con sede en Borgonovo, al sur de Milán, y se dedica a la **producción de diferentes artículos en vidrio como copas, vasos, jarras, ceniceros, jarras de cerveza y contenedores de almacenamiento**

Si desea más información sobre estas empresas  
envíe un correo a: [info@camcig.org](mailto:info@camcig.org)

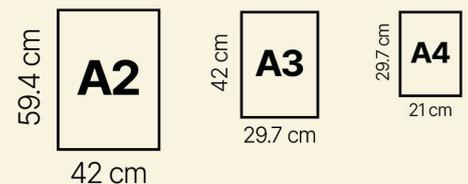


"Torso colorido"  
Milah

## Decora tu casa con arte guatemalteco

Colecciones limitadas de 30 reproducciones por obra.

Tres tamaños disponibles:



Solicita nuestro catálogo a través de  
WhatsApp al: **5416-9342**

**Naranja, art & décor**  
[www.naranja.store](http://www.naranja.store)



# Oportunidades de negocios

## CONQUISTE EL MERCADO EUROPEO A TRAVÉS DE AMAZON ITALIA

**Guatemala tiene la oportunidad de Exportar Productos al Mercado Europeo a través de Amazon Italia**

El jueves 24 de septiembre se llevó a cabo la presentación del proyecto "La conquista del mercado europeo a través de Amazon Italia", es una nueva oportunidad para las empresas guatemaltecas que desean internacionalizarse y obtener una mejora en sus ventas a través de la plataforma digital.

El CAMCIG apoyará a los empresarios con su plan de negocio a mediano plazo, realizando un análisis de los 5 mercados: Italia, Francia, España, Alemania y Reino Unido. Indicará cómo adaptar el producto para que tenga potencial en estos países y finalmente evaluará si los productos necesitan de certificaciones para ser vendidos en Europa.

**Si desea conocer más de este proyecto e iniciar a exportar a Europa a través de esta plataforma escribir a: [info@camcig.org](mailto:info@camcig.org)**

## LAS CÁMARAS ITALIANAS DEL ÁREA ACCA LANZAN PORTAL WEB COMO UNA OPORTUNIDAD PARA HACER NEGOCIOS

Las Cámaras Italianas del Área ACCA han trabajado en un portal web, el cual se presenta como una herramienta para encontrar partners italianos o de los demás países de América Latina y Caribe para realizar negocios.

Es una herramienta totalmente gratuita con la posibilidad de interactuar con empresarios en diferentes sectores ya sea en Italia como en los demás países de América Latina y Caribe.

[www.areaacca.org](http://www.areaacca.org)



# ¡Bienvenido socio CAMCIG!



9a calle 0-64 zona 14  
Condominio Verdever, local 2  
+502 2337-4374  +502 4670-5599



EL EXCESO EN EL CONSUMO DE ESTE PRODUCTO  
ES DAÑINO PARA LA SALUD DEL CONSUMIDOR.

# ¡Bienvenido socio CAMCIG!

**INTERNATIONAL MOVERS**  
TRUSTING TOGETHER



## Algunos de nuestros servicios:

- Trámites de aduana
- Servicio aéreo
- Servicio marítimo
- Servicio terrestre
- Empaque
- Embalaje
- Mudanzas internacionales
- Mudanzas locales
- Desempaques
- Almacenajes
- Reubicación

**BR/ZMUD**  
D I R E C T

20 Calle 18-23 Zona 10,  
Oficina 610 Edificio Plaza Buró,  
Guatemala, Centro América,  
Código Postal 01010

Contáctanos:  
[info@brizmud.com](mailto:info@brizmud.com)  
[www.brizmud.com](http://www.brizmud.com)  
+(502) 2279-6070

# ¡Bienvenido socio CAMCIG!

**AGUSTA**  
**MV**

**Motorcycle Art**  
SINCE 1945

ENCUÉTRANOS EN:

**5TA AVENIDA 16-28 ZONA 10**

✉ [ventas@mvagusta.com.gt](mailto:ventas@mvagusta.com.gt) ☎ (502) 2366-4790

**ARGO**  
MOTORS

El periódico del Sistema Italia en Guatemala



## LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA ITALIANA

### Prioridades en tiempos de esperanza postpandémica

El Plan Nacional de Recuperación Italiano (PNRR) prevé la promoción de la Inversión Estratégica Directa (IED), como uno de los motores fundamentales del crecimiento económico e industrial, especialmente hacia aquellos que históricamente son los principales mercados de origen y destino de la IED italiana.

Italia cuenta, entre sus fortalezas para atraer IED, con una mano de obra calificada en varios sectores de excelencia del "Made in Italy", áreas competitivas como la aeronáutica, el automotor, la náutica, la mecánica de precisión y la farmacéutica, sin olvidar sectores tradicionales como los bienes alimentarios y los textiles, así como una posición geográfica estratégica en el centro del Mar Mediterráneo. La marca "Made in Italy" es el primer elemento de atracción de IED para Italia. Al mismo tiempo, la herencia estratégica de Italia incluye la cadena de suministro de la cultura, el diseño, la moda y el entretenimiento: el índice de percepción de los mejores países para invertir (Kearney FDI Confidence Index 2021) sitúa a Italia en el octavo lugar entre los diez países de la categoría (integrada por EE.UU., Canadá, Alemania, Reino Unido, Japón, Francia, Australia, España y Suiza).

Desde los últimos 20 años, las empresas italianas han demostrado saber reaccionar ante las distintas crisis sufridas a nivel externo (introducción del euro, crisis financiera de 2009, crisis árabes en mercados estratégicos). La internacionalización fue la solución para superar el estancamiento: la recuperación de la demanda a nivel mundial (estimada en +7% 2021; +5,3% 2022) permitirá a las empresas italianas repositionarse y aprovechar nuevas oportunidades, contrariando tanto en los mercados maduros donde ya destacan una presencia importante, como en aquellos emergentes. Al contrario en la exclusividad de los productos innovados, el "Made in Italy" encuentra en este contexto un papel predominante en aquellas áreas como la moda, la alimentación y el mobiliario, donde las empresas italianas tie-



nen una tradición y una marca de la que promueven sin olvidar la calidad de los servicios, la puntualidad, la rapidez y la capacidad de adaptación a las necesidades de los clientes a nivel productivo, como en los sectores de aeronáutica y de la mecánica. Además, el retorno a "lo esencial" podría favorecer al "Made in Italy", con una variación prevista en 2021 del +8,5% para la alimentación y del +8,4% para el mobiliario, mientras que el sector de la moda debería crecer un 6,5%. Por último, cabe mencionar la importancia de fortalecer la "economía circular", la sostenibilidad y la digitalización: donde empresas líderes como Enel Green Power y Intel X podrán consolidar sus mercados y abrir nuevos.

Otro punto de referencia en las prioridades del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, junto con todo el sistema público de la economía, es la protección en el exterior del capital de las empre-

sas italianas bajo la modalidad de propiedad intelectual, con intervenciones en materia de información, formación y asistencia a las empresas italianas afectadas por casos de violación de los derechos de propiedad intelectual. Esto, porque somos conscientes de que en la base de toda pequeña y mediana empresa existe una idea innovadora que el ingenio y la creatividad han transformado en un producto o servicio para ser ofrecido en el mercado y que la propiedad intelectual puede proteger y fortalecer protegiendo su valor económico: identificar los esfuerzos en este sentido permitirá mantener un patrimonio inmaterial, y por lo tanto obtener un beneficio económico exclusivo de las creaciones originales y prevenir su uso ilícito. Todo esto permite contrarrestar un sistema en el que todos pierden: el Estado con menores ingresos fiscales; los consumidores que pagan precios más altos por productos de menor calidad; y los trabajado-

res que no ven reconocida su competencia al producir esos bienes. Las nuevas tecnologías ayudan a luchar contra la falsificación y la violación de la propiedad intelectual (la Comisión Europea de la Unión Europea aprobó recientemente el uso de una plataforma que utiliza la Blockchain para garantizar la trazabilidad de los productos en una lucha contra la falsificación). De hecho, es importante recordar que existe una clara correlación entre las inversiones en propiedad intelectual y el rendimiento económico obtenido. Ser titulares de derechos de propiedad intelectual coloca a las empresas en una posición ventajosa en términos de acceso a la financiación, la fidelización de los consumidores y la separación de las barreras de acceso a los mercados.

Finalmente, con la implementación del PNRR las empresas italianas podrán contar con el apoyo de un instrumento público, que ofrece condiciones facilitadas para la internacionalización del sistema productivo: el "Fondo de Venture Capital", gestionado por SIMEST (una sociedad del "Gruppo Cassa di Risparmio di Trieste", que desde 1991, operando con fondos de la UE, apoya el crecimiento de las empresas italianas a través de la internacionalización de su actividad) en convenio con el Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale. Se trata de un apoyo financiero a largo plazo que vive a la vez una estrategia de apoyo institucional de SIMEST, permitiendo a la empresa solicitante de optimizar la dotación financiera de sus inversiones; contando con apoyos concretos para sus estrategias de inversión de largo plazo en el exterior, con una liquididad adicional para invertir y finalmente facilitar las relaciones con las instituciones locales. Esta herramienta también está disponible para las "start-ups" innovadoras para implementar el crecimiento dimensional y geográfico necesario para su expansión.

Piero De Nisolo  
Embajador de Italia



Descarga La Gazzetta en: <http://camcig.org/boletines/>

Le agradecemos a las empresas que hicieron posible la publicación de junio:



# Florenxia entre las primeras ciudades verdes de Europa

Entrevista de Dario Nardella con La Nazione Firenze

Entre los muchos valores redescubiertos en 2020 está el del medio ambiente, por el que Florenxia se ha mostrado muy activa. **¿Cuáles son las iniciativas que ya están en marcha y los objetivos de Firenze Città Circolare?** Tenemos la ambición de situar a Florenxia entre las primeras ciudades verdes de Europa, con dos grandes objetivos para 2024: superar el 70% de la recogida selectiva y enviar el 50% de los materiales para su reciclaje.



Fuente: <http://www.darionardella.it/> 6/07/2021



Dario Nardella, Alcalde de Florenxia

La estrategia también prevé el fortalecimiento de la movilidad eléctrica y el transporte público con el desarrollo de tranvías, la eficiencia energética, la reducción del uso de plástico... muchos elementos que contribuirán a hacer de **Florenxia una capital ecológica**. Uno de ellos, muy importante, es Firenze Città Circolare, que se basa precisamente en el principio de minimizar el consumo y aprovechar los materiales que ya tenemos, de forma que se produzcan 245.000 toneladas de residuos al año.

## En concreto, ¿qué nos espera en este 2021?

En primer lugar, es fundamental que la Región apruebe el **Plan Regional de Residuos en 2021**. Esto permitirá implementar las estrategias de construcción y mejora de las plantas, que son indispensables, por un lado, para acelerar los objetivos de la economía circular y, por otro, para mejorar la eliminación. Este es el punto crucial para reducir el uso de vertederos (el objetivo para 2024 es caer por debajo del 10%) y hacer que **Toscana sea autosuficiente**. Debemos asegurarnos de que el transporte de los residuos reciclables producidos en la nuestra a otras regiones incide negativamente en las tarifas, además de comprometer la sostenibilidad. La autosuficiencia de la Toscana va de la mano de otro gran objetivo, del que Alia Servizi Ambientali tendrá que ser protagonista: la creación de un único multiusuario que funcione en toda la región.

# ASCABI

# Ascabi

Cámaras de Comercio Binacionales

Para leer el boletín mensual de Ascabi  
ingrese a: <http://camcig.org/boletines/>



2367-3869  
2363-3529



Cámara de Comercio e  
Industria Italiana en  
Guatemala



[info@camcig.org](mailto:info@camcig.org)



[@CAMCIG](https://twitter.com/CAMCIG)



12 calle 6-49 zona 14,  
Ciudad de Guatemala



[@camcig\\_](https://www.instagram.com/camcig_)



[www.camcig.org](http://www.camcig.org)